



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

Province de Québec  
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, lundi le 2 février 2009, à 19h30.

Sont présents et forment le quorum requis, MM. les conseillers Normand Girouard, Normand Gravel, Yves Sigouin et André Tremblay, sous la présidence de M. Denis Lacasse, maire suppléant.

Mme la mairesse Déborah Bélanger et Mme la conseillère Carine Lachapelle sont absentes.

M. Alain Deslauriers, directeur général, et Mme Claire Coulombe, greffière, sont aussi présents.

MM. Michel Robidoux, directeur des travaux publics, Jean-Louis Boileau, directeur du Service d'urbanisme, et Martin Piché, directeur des loisirs et de la culture, sont également présents jusqu'à 20h10.

### **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

M. Denis Lacasse, maire suppléant, adresse le mot de bienvenue aux personnes présentes et ouvre la séance ordinaire. Il est 19h30.

056/02-02-09

### **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière en ajoutant l'item suivant :

*J.1 Embauche d'une directrice adjointe du Service d'urbanisme*

et en reportant l'item suivant :

*D.1 Mandat à une firme d'ingénieurs-conseils pour la préparation des plans et devis pour des travaux de remplacement des conduites d'égout sanitaire et de modifications au poste de pompage du Camping Sainte-Véronique.*

Que l'ordre du jour puisse être modifié avec l'assentiment de la majorité des membres du Conseil présents.

#### **A Ouverture**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de l'assemblée publique de consultation du 12 janvier 2009
3. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 12 janvier 2009
4. Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 19 janvier 2009
5. Vacance au poste de conseiller au siège numéro 4

#### **Période de questions du public**

#### **B Gestion financière**

1. Adoption des comptes payés et à payer pour le mois de janvier 2009
2. Vente pour taxes par la MRC d'Antoine-Labelle : Dépôt de la liste officielle
3. Taxes municipales prescrites



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

### SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

#### **C Gestion administrative**

1. Grief no. 2008-01 : Nomination d'un avocat pour représenter la Ville
2. Lettre d'entente sur le grief numéro 2008-03
3. Lettre d'entente no. 22 relative au poste de commis-comptable
4. Lettre d'entente no. 24 relative au poste de mécanicien
5. Poste de journalier spécialisé
6. Formulaire de déclaration sur l'exploitation de carrières/sablières (Règlement numéro 137)
7. Programme Emploi d'été Canada 2009
8. Mandat à la firme Chamard & Associés, cabinet d'expertise environnementale
9. Liste des projets d'infrastructures prêts à être réalisés

#### **D Contrats et appels d'offres**

1. Mandat à une firme d'ingénieurs-conseils pour la préparation des plans et devis pour des travaux de remplacement des conduites d'égout sanitaire et de modifications au poste de pompage du Camping Sainte-Véronique - *reporté*

#### **E Avis de motion**

1. Avis de motion : Règlement numéro 144 décrétant l'acquisition de véhicules et d'équipements et un emprunt à long terme pour en assumer les coûts
2. Avis de motion : Règlement décrétant des travaux de remplacement des conduites d'égout sanitaire et de modifications au poste de pompage du Camping Sainte-Véronique et un emprunt à long terme pour en défrayer les coûts

#### **F Adoption des règlements**

1. Adoption du règlement numéro 141 modifiant le règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats
2. Adoption du règlement numéro 142 modifiant le règlement numéro 108 relatif au zonage

#### **G Sécurité publique**

1. Salaires et autres avantages du personnel du Service de sécurité incendie
2. Demande de stage au Service de sécurité incendie

#### **H Transport routier**

1. Poste de chauffeur opérateur mécanicien

#### **I Hygiène du milieu**

1. Appel d'offres numéro 2008-05 : Travaux d'amélioration supplémentaires du réservoir élevé d'eau potable

#### **J Urbanisme et mise en valeur du territoire**

1. *Embauche d'une directrice adjointe du Service d'urbanisme*

#### **K Loisirs et culture**

1. Salon des véhicules récréatifs 2009

#### **L Divers**

#### Période de questions du public

#### **M Levée ou ajournement de la séance ordinaire.**

#### **ADOPTÉE**

057/02-02-09

#### **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION DU 12 JANVIER 2009**

**CONSIDÉRANT** que les membres du Conseil municipal ont tous reçu le procès-verbal de l'assemblée publique de consultation du 12 janvier 2009 dans les délais requis et s'en déclarent satisfaits;

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

Que le procès-verbal de l'assemblée publique de consultation du 12 janvier 2009 portant sur les règlements numéros 141 modifiant le règlement numéro 106 relatif aux



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

divers permis et certificats et 142 modifiant le règlement numéro 108 relatif au zonage, soit adopté tel que préparé par Mme Claire Coulombe, greffière.

### ADOPTÉE

058/02-02-09

#### ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009

**CONSIDÉRANT** que les membres du Conseil municipal ont tous reçu le procès-verbal de la séance ordinaire du 12 janvier 2009 dans les délais requis et s'en déclarent satisfaits;

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

Que le procès-verbal de la séance ordinaire du 12 janvier 2009 soit adopté tel que préparé par Mme Claire Coulombe, greffière.

### ADOPTÉE

059/02-02-09

#### ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 19 JANVIER 2009

**CONSIDÉRANT** que les membres du Conseil municipal ont tous reçu le procès-verbal de la séance extraordinaire du 19 janvier 2009 à 16h15 dans les délais requis et s'en déclarent satisfaits;

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

Que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 19 janvier 2009 à 16h15 soit adopté tel que préparé par Mme Claire Coulombe, greffière.

### ADOPTÉE

#### VACANCE AU POSTE DE CONSEILLER AU SIÈGE NUMÉRO 4

Mme Carine Lachapelle ayant transmis sa lettre de démission à titre de conseillère au siège numéro 4 à partir du 1<sup>er</sup> février 2009, la greffière constate la vacance à ce poste et en avise le Conseil.

#### Période de questions du public

M. Denis Lacasse, maire suppléant, invite les citoyens présents à poser des questions.

Les questions adressées aux membres du Conseil portent sur les sujets suivants :

- Budget 2009;
- Entente à venir avec la RIDR;
- Couverture des activités de loisirs par les journaux locaux;
- Avis de motion pour règlements d'emprunt;
- Feu de circulation;
- Travaux de contournement;
- Internet haute-vitesse dans les secteurs ruraux.

**Note :** MM. Michel Robidoux, Jean-Louis Boileau et Martin Piché quittent la séance.  
Il est 20h10.



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

### GESTION FINANCIÈRE

060/02-02-09

#### ADOPTION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LE MOIS DE JANVIER 2009

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Qu'après vérification des comptes par un membre du Conseil, la liste officielle des comptes de janvier 2009 se détaille comme suit :

Salaires (ch. # 5722 à 5898) :	79 862,72 \$
Remises fédérales et provinciales :	78 239,70 \$
Comptes courants (ch. # 90000 à 90131) :	285 543,40 \$
Total :	443 645,82 \$

Que ces comptes soient approuvés et payés, le tout conformément aux dispositions du règlement numéro 73.

Les dépenses autorisées par les différents fonctionnaires dans le cadre du règlement numéro 73 font partie de la présente liste de comptes. Le Conseil approuve et entérine ces dépenses et reconnaît recevoir le rapport découlant de l'article 9 du règlement numéro 73.

### ADOPTÉE

061/02-02-09

#### VENTE POUR TAXES PAR LA MRC D'ANTOINE-LABELLE : DÉPÔT DE LA LISTE OFFICIELLE

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'approuver la liste officielle des immeubles à mettre en vente pour non paiement des taxes municipales et de mandater la MRC d'Antoine-Labelle pour procéder à la vente de ceux-ci.

De déléguer le directeur général, M. Alain Deslauriers, pour assister à la vente pour taxes le 14 mai 2009 et pour acquérir les immeubles au nom de la Ville de Rivière-Rouge s'il n'y a pas preneur.

### ADOPTÉE

062/02-02-09

#### TAXES MUNICIPALES PRESCRITES

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'annuler les taxes municipales prescrites liées au matricule 1652-52-2060 en date du 2 février 2009 :

- intérêts 43,15 \$
- pénalités 30,82 \$
- échu 3 ans 210,68 \$.

### ADOPTÉE



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

### GESTION ADMINISTRATIVE

063/02-02-09

#### GRIEF NO. 2008-01 : NOMINATION D'UN AVOCAT POUR REPRÉSENTER LA VILLE

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

De mandater la firme Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert et Associés, pour représenter la Ville de Rivière-Rouge relativement au grief numéro 2008-01, le tout conformément à leur offre de service du 14 janvier 2009.

**ADOPTÉE**

064/02-02-09

#### LETTRÉ D'ENTENTE SUR LE GRIEF NUMÉRO 2008-03

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

D'entériner la lettre d'entente numéro 25 intervenue le 30 janvier 2009 entre la Ville de Rivière-Rouge et le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), section locale 2867, relativement au grief numéro 2008-03.

**ADOPTÉE**

065/02-02-09

#### LETTRÉ D'ENTENTE NO. 22 RELATIVE AU POSTE DE COMMIS-COMPTABLE

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'approuver la lettre d'entente no. 22 à intervenir entre la Ville de Rivière-Rouge et le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), section locale 2867, relative à la modification de la charge de travail de la commis-comptable pour l'année 2009.

D'autoriser la mairesse et le directeur général à signer ladite entente pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge.

**ADOPTÉE**

066/02-02-09

#### LETTRÉ D'ENTENTE NO. 24 RELATIVE AU POSTE DE MÉCANICIEN

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'entériner la lettre d'entente no. 24 intervenue le 26 janvier 2009 entre la Ville de Rivière-Rouge et le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), section locale 2867, relative à des travaux de mécanique à être effectués pour le Service incendie.

**ADOPTÉE**

067/02-02-09

#### POSTE DE JOURNALIER SPÉCIALISÉ

**CONSIDÉRANT** que le poste de journalier spécialisé a été laissé vacant suite à un départ à la retraite et qu'il a été affiché à l'interne;

**CONSIDÉRANT** que ce poste n'a pu être comblé suite à un examen des candidats fait par un expert indépendant;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

### EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

De procéder à l'affichage du poste de journalier spécialisé dans le journal  
L'Information du Nord.

### ADOPTÉE

068/02-02-09

#### FORMULAIRE DE DÉCLARATION SUR L'EXPLOITATION DE CARRIÈRES/SABLIÈRES (RÈGLEMENT NUMÉRO 137)

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'adopter, conformément à l'article 9 du règlement numéro 137 concernant la  
constitution d'un fonds local réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies  
publiques et décrétant l'imposition de droits aux exploitants de carrières et de  
sablères situées sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge, le formulaire de  
déclaration sur l'exploitation de carrières/sablères, tel formulaire étant applicable à  
toutes les municipalités concernées de la MRC d'Antoine-Labelle.

### ADOPTÉE

069/02-02-09

#### PROGRAMME EMPLOI D'ÉTÉ CANADA 2009

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la présentation d'une demande dans le cadre du Programme emploi d'été  
Canada 2009 visant l'embauche d'étudiants durant la saison estivale.

D'autoriser M. Michel Rodidoux, directeur des travaux publics, et/ou M. Martin  
Piché, directeur des loisirs et de la culture, à signer cette demande pour et au nom de  
la Ville de Rivière-Rouge.

### ADOPTÉE

070/02-02-09

#### MANDAT À LA FIRME CHAMARD & ASSOCIÉS, CABINET D'EXPERTISE ENVIRONNEMENTALE

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

De mandater la firme Chamard & Associés, cabinet d'expertise environnementale,  
pour aider dans la préparation de la nouvelle entente relative à la Régie  
intermunicipale des déchets de la Rouge, le tout conformément à leur offre de service  
du 2 février 2009.

### ADOPTÉE

071/02-02-09

#### LISTE DES PROJETS D'INFRASTRUCTURES PRÊTS À ÊTRE RÉALISÉS

**CONSIDÉRANT** que, suite à l'adoption du dernier budget du gouvernement  
fédéral, lequel prévoit investir 11,8 milliards de dollars en travaux d'infrastructures,  
l'UMQ désire mettre à jour la liste des projets d'infrastructures prêts à être réalisés en  
2009 et 2010 dans les différentes municipalités du Québec;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

### EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'informer l'Union des municipalités du Québec que la Ville de Rivière-Rouge est prête à entreprendre les projets d'infrastructures suivants au cours des exercices financiers 2009 et 2010 dès qu'elle aura le financement nécessaire pour les réaliser :

	PROJET	COÛT ESTIMÉ
1	Travaux de remplacement des conduites d'égout sanitaire et de modifications au poste de pompage du Camping Sainte-Véronique	1 600 000,00 \$
2	Travaux au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge (réfection du toit, remplacement des compresseurs et autres)	2 000 000,00 \$
3	Mise aux normes du système d'alimentation en eau potable du secteur Sainte-Véronique	1 400 000,00 \$
4	Acquisition du réseau d'aqueduc Bellevue et construction d'une usine de surpression dans le secteur L'Annonciation	250 000,00 \$
5	Agrandissement du garage municipal	500 000,00 \$
6	Réfection du barrage du lac Paquet	75 000,00 \$

### ADOPTÉE

#### AVIS DE MOTION

AVIS DE MOTION

#### RÈGLEMENT NUMÉRO 144 DÉCRÉTANT L'ACQUISITION DE VÉHICULES ET D'ÉQUIPEMENTS ET UN EMPRUNT À LONG TERME POUR EN ASSUMER LES COÛTS

M. le conseiller Yves Sigouin donne avis de motion de l'adoption, lors d'une séance ultérieure de ce Conseil, du règlement numéro 144 décrétant l'acquisition de véhicules et d'équipements et un emprunt à long terme pour en assumer les coûts.

AVIS DE MOTION

#### RÈGLEMENT DÉCRÉTANT DES TRAVAUX DE REMPLACEMENT DES CONDUITES D'ÉGOUT SANITAIRE ET DE MODIFICATIONS AU POSTE DE POMPAGE DU CAMPING SAINTE-VÉRONIQUE ET UN EMPRUNT À LONG TERME POUR EN ASSUMER LES COÛTS

M. le conseiller André Tremblay donne avis de motion de l'adoption, lors d'une séance ultérieure de ce Conseil, d'un règlement décrétant des travaux de remplacement des conduites d'égout sanitaire et de modifications au poste de pompage du Camping Sainte-Véronique et un emprunt à long terme pour en assumer les coûts.



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

### ADOPTION DES RÈGLEMENTS

072/02-02-09

#### ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 141 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 106 RELATIF AUX DIVERS PERMIS ET CERTIFICATS

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'adopter le règlement numéro 141 modifiant le règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats.

#### **ADOPTÉE**

**Le texte intégral du règlement numéro 141 modifiant le règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats est reproduit au livre des règlements.**

073/02-02-09

#### ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 142 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 108 RELATIF AU ZONAGE

**CONSIDÉRANT** que, conformément aux dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, un avis public aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum a été publié le 21 janvier 2009 et qu'aucune demande en ce sens n'a été présentée;

#### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'adopter le règlement numéro 142 modifiant le règlement numéro 108 relatif au zonage.

#### **ADOPTÉE**

**Le texte intégral du règlement numéro 142 modifiant le règlement numéro 108 relatif au zonage est reproduit au livre des règlements.**

### SÉCURITÉ PUBLIQUE

074/02-02-09

#### SALAIRES ET AUTRES AVANTAGES DU PERSONNEL DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'accepter les recommandations du Comité de sécurité publique relativement aux salaires et aux avantages du personnel de ce service pour l'exercice financier 2009, à savoir :

- Le directeur du Service de sécurité incendie recevra une augmentation de 1,2 %, ce qui équivaut à une rémunération mensuelle totale de 709,23 \$ ainsi qu'un remboursement de frais de déplacements selon la politique en vigueur à la Ville de Rivière-Rouge, mais ne devant pas excéder un montant mensuel de 354,40 \$.





No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

### SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

- Les taux horaires des salaires pour les interventions seront majorés de 2,5 % (1,2 % d'augmentation et 1,3 % de rattrapage), tels tarifs devant s'appliquer tant aux pompiers, qu'aux membres de l'état major :

	<u>2009</u>
État major :	24,77 \$ / heure
Pompiers :	21,54 \$ / heure.

- La formation pour le directeur, les membres de l'état major et les pompiers demeure à 10,00 \$ / heure.
- Les tarifs de pratique seront majorés de 2,5 %, tels tarifs devant s'appliquer tant aux pompiers, qu'aux membres de l'état major :

	<u>2009</u>
Directeur et état major :	71,07 \$
Pompiers :	62,46 \$.

- Le remboursement des frais de déplacements des cinq (5) membres de l'état major, sera majoré de 2,5 %, tel remboursement, selon la politique en vigueur à la Ville de Rivière-Rouge et ne devant pas excéder un montant mensuel de 97,38 \$ pour chacun des membres de l'état major.

#### **ADOPTÉE**

075/02-02-09

#### **DEMANDE DE STAGE AU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

**CONSIDÉRANT** que M. David Lavigne, pompier volontaire au Service de sécurité incendie de Rivière-Rouge et étudiant en prévention incendie au Collège Montmorency, nous informe de la disponibilité d'une période de stage dans sa formation de pompier du 20 mai au 5 juin 2009;

**CONSIDÉRANT** qu'il serait avantageux pour le Service de sécurité incendie de Rivière-Rouge d'obtenir les services de M. Lavigne durant cette période de stage pour effectuer divers travaux pratiques et administratifs;

#### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

De demander au Collège Montmorency de permettre à M. David Lavigne, étudiant, d'effectuer son stage au sein du Service de sécurité incendie de Rivière-Rouge.

#### **ADOPTÉE**

#### **TRANSPORT ROUTIER**

076/02-02-09

#### **POSTE DE CHAUFFEUR OPÉRATEUR MÉCANICIEN**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'entériner l'embauche de M. Michael Jensen au poste de chauffeur opérateur mécanicien régulier à temps complet (soumis à une période de probation de 90 jours) à compter du 26 janvier 2009, le tout conformément à la convention collective de travail en vigueur à la Ville.

#### **ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

### HYGIÈNE DU MILIEU

077/02-02-09

#### APPEL D'OFFRES NUMÉRO 2008-05 : TRAVAUX D'AMÉLIORATION SUPPLÉMENTAIRES DU RÉSERVOIR ÉLEVÉ D'EAU POTABLE

**CONSIDÉRANT** que le Conseil a, par sa résolution numéro 315/22-09-08, accordé un contrat de 56 400,00 \$ plus les taxes à Champagne électrique inc. pour la réalisation de travaux d'amélioration du réservoir élevé d'eau potable;

**CONSIDÉRANT** que, suite à la recommandation de la firme GÉNIVAR, chargée de la surveillance des travaux, il y a lieu d'effectuer des travaux supplémentaires (ajout de contreventements);

#### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la réalisation de travaux d'amélioration supplémentaires (ajout de contreventements) au réservoir élevé d'eau potable par Champagne électrique inc. au montant total de 2 964,50 \$ plus les taxes.

Que la somme nécessaire à la réalisation de ces travaux soit prise à même le surplus accumulé de l'ancienne Municipalité de L'Annonciation.

#### **ADOPTÉE**

### URBANISME

078/02-02-09

#### EMBAUCHE D'UNE DIRECTRICE ADJOINTE DU SERVICE D'URBANISME

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

De procéder, conformément à la recommandation du Comité de sélection, à l'embauche de Mme Marie-Andrée Charron à titre de directrice adjointe du Service d'urbanisme et responsable de l'environnement (poste cadre) à compter du 16 février 2009 aux conditions incluses dans son contrat de travail et selon les termes de la politique relative aux conditions générales de travail des employés de niveau cadre.

D'autoriser la mairesse à signer le contrat de travail de Mme Charron pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge.

#### **ADOPTÉE**

### LOISIRS ET CULTURE

079/02-02-09

#### SALON DES VÉHICULES RÉCRÉATIFS 2009

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard, appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

De modifier la résolution numéro 045/12-01-09 afin qu'au lieu d'autoriser la participation au Salon des véhicules 2009, le tout pour un budget total ne devant pas excéder 3 000,00 \$, le Service des loisirs et de la culture soit autorisé à distribuer des



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2009

dépliants publicitaires aux divers salons (véhicules récréatifs de Québec et Montréal, Chasse et Pêche de Montréal et Spring RV Show d'Ottawa) au coût total de 305,00 \$ plus les taxes applicables.

**ADOPTÉE**

### Période de questions du public

M. Denis Lacasse, maire suppléant, invite les citoyens présents à poser des questions.

Les questions adressées au Conseil portent sur les sujets suivants :

- Poste de chauffeur opérateur mécanicien;
- Poste de journalier spécialisé;
- Mandat au cabinet d'expertise environnementale;
- Fermeture d'un commerce au centre-ville;
- Assurances des OSBL;
- Panneau de signalisation pour stationnement.

080/02-02-09

### LEVÉE OU AJOURNEMENT DE LA SÉANCE ORDINAIRE

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard, appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

De lever la séance, l'ordre du jour étant épuisé. Il est 20h40.

**ADOPTÉE**

**À moins d'indication contraire dans une résolution, le maire suppléant n'a pas exercé son droit de vote.**

**M. le maire suppléant donne son assentiment et appose sa signature aux résolutions consignées au présent procès-verbal.**

**LE MAIRE SUPPLÉANT**

**LA GREFFIÈRE**

\_\_\_\_\_  
Denis Lacasse

\_\_\_\_\_  
Claire Coulombe